



ZAROK KINDER SIND
PÊWISTE MEINE
PÊWISTE ZAROK WERIN
KINDER BRAUCHEN
PARESTIN SCHUTZ

ДЕТИ это
наше будущее
ДЕТЕЙМ нужна
ЗАЩИТА

ÇOCUKLAR
GELECEĞİMİZDİR
ÇOCUKLARIN
KORUNMAYA
İHTİYACI VARDIR

DECA su naša
BUDUĆNOST
DECA TREBAJU
ZAŠTITU

FËMIJËT JANË E
ARDHMJA JONË
FËMIJËT KANË NEVOJË PËR
MBROJTJE

WAS BEDEUTET KINDERSCHUTZ?

Mädchen und Jungen haben ein Recht, gesund und sicher aufzuwachsen.

Erwachsene sollen Kinder wertschätzen. Erwachsene sind verantwortlich für das gute Leben von Kindern.

Mädchen und Jungen müssen vor Gewalt und sexuellen Handlungen geschützt werden.

Mädchen und Jungen dürfen Nein sagen, wenn sie angefasst, geküßt, bedroht oder geschlagen werden.

Erwachsene sollen Kindern zuhören und glauben, wenn diese um Hilfe bitten.

Erwachsene müssen Mädchen und Jungen helfen.



WAS BEDEUTET SEXUELLE GEWALT?

Alle sexuellen Handlungen gegen den Willen eines Menschen sind Gewalt.

Alle sexuellen Handlungen mit einem Mädchen oder Jungen unter 14 Jahren sind verboten.

Täter suchen ihre Opfer gezielt aus.

Selten sind Täter fremde Menschen sondern Bekannte, Freunde oder auch Verwandte.

Täter zwingen Mädchen und Jungen zu schweigen.

Kinder haben niemals Schuld.



WENN KINDER HILFE BRAUCHEN RUFEN SIE AN!

Expertinnen der Beratungsstellen geben Hilfestellung bei Problemen und Notlagen (Schwierigkeiten in der Familie, Gesundheit, mit Behörden).

0521.515555 **Fachstelle Kinderschutz, Stadt Bielefeld, Amt für Jugend und Familie – Jugendamt**

0157.58514594 Mobile Beratung **Mädchenhaus e. V.** für Mädchen, junge Frauen und Angehörige

0521.173016 Beratungsstelle im **Mädchenhaus e. V.**

0160.93630742 Mobile Beratung **Psychologische Frauenberatung e. V.** in der **Flüchtlingsunterkunft Eisenbahnstraße** für Frauen ab 18 Jahren

0521.121597 **Psychologische Frauenberatung e. V.**

ÇOCUK KORUNMASI NEDİR?

Kız ve erkek çocuklarının sağlıklı ve emin bir şekilde büyümeye hâkları vardır.

Yetişkinlerin çocuklara değer vermeleri gereklidir. Yetişkinler çocukların iyi yaşamaları için sorumludurlar.

Kız ve erkek çocukları şiddet ve cinsel muamelelerden korunmak zorundadırlar.

Kız ve erkek çocukları ellendikleri, öpüldükleri, tehdit edildikleri veya dövündükleri taktirde Hayır diyebilmeliler.

Çocuklar yardım talebinde bulundukları zaman, yetişkinlerin onları dinlemeleri ve onlara inanmaları gereklidir.

Yetişkinler kız ve erkek çocuklarına yardım etmek zorundadırlar.



CİNSEL ŞİDDET NEDİR?

Bir insanın isteği dışında uygulanan her türlü cinsel muamele şiddetidir.

14 yaşından küçük olan kız ve erkek çocuklarına uygulanan her türlü cinsel muamele yasaktır.

Failler mağdurları bilinçli seçeरler.

Failler nadir olarak tanımadık yabancı insanlardır. Failler tanıdık insanlar, arkadaşlar veya akrabalardır.

Failler kız ve erkek çocuklarını susmaları için zorlarlar.

Çocukların hiç bir zaman suçları yoktur.



ÇOCUKLARIN YARDIMA İHTİYACI OLDUĞU TAKTİRDE ARAYIN!

Danışma bürolarının uzman elemanları problem ve acil durumlarda yardım desteğinde bulunurlar (Aile içinde sorunlar, sağlık, resmi dairelerle ilgili destekler).

05 21. 515555 **Fachstelle Kinderschutz, Stadt Bielefeld, Amt für Jugend und Familie – Jugendumt**

0157. 58514594 Seyyar Danışma **Mädchenhaus e. V.** Kız ve erkek çocuklar ve aile yakınları için

05 21. 17 30 16 **Mädchenhaus e. V.** Danışma bürosu

0160. 93 63 07 42 Seyyar Danışma **Psychologische Frauenberatung e. V.** Mülteci- **Flüchtlingsunterkunft Eisenbahnstraße 18** yaşından itibaren kadınlar için

05 21. 12 15 97 **Psychologische Frauenberatung e. V.**

ÇFARË DO TË THOTË MBROJTJA E FËMIJËVE?

Djemtë dhe vajzat kanë të drejtë të rriten të shëndetshëm dhe të sigurt.

Të rriturit duhet t'i vlerësojnë fëmijët. Të rriturit janë përgjegjës për jetën e mirë të fëmijëve.

Vajzat dhe djemtë duhet të mbrohen nga dhuna dhe nga aktet seksuale.

Vajzat dhe djemtë mund të thonë Jo, nëse dikush i prek, i puth, i kërcënon apo i rrah.

Të rriturit duhet t'i dëgjojnë fëmijët dhe t'i besojnë, nëse ata kërkojnë ndihmë.

Të rriturit duhet t'i ndihmojnë vajzat dhe djemtë.



ÇFARË DO TË THOTË DHUNË SEKSUALE?

Të gjitha aktet seksuale kundër vullnetit të një njeriu janë dhunë.

Të gjitha aktet seksuale me vajza apo djemë nën moshën 14 vjeç janë të ndaluara.

Autorët e veprave të tillë kërkojnë viktimat e tyne në shënjestër.

Rrallë janë autorë të huaj, por janë të njohurit, miqtë apo të afërmit.

Autorët detyrojnë vajzat dhe djemtë të heshtin.

Fëmijët kurrë nuk kanë faj.



KUR FËMIJËT KANË NEVOJË PËR NDIHMË NA TELEFONONI!

Ekspertët e qendrave të këshillimit ju japin ndihmë me problemet dhe emergjencat (vështirësitë në familje, shëndeti, me autoritetet).

0521.515555 Fachstelle Kinderschutz, Stadt Bielefeld, Amt für Jugend und Familie – Jugendamt

0157.58514594 Këshillim celular **Mädchenhaus e.V.**, për vajzat, gratë e reja dhe familjet e tyre

0521.173016 Qendër këshillimi në **Mädchenhaus e.V.**

0160.93630742 Këshillim celular **Psychologische Frauenberatung e.V.** në **Flüchtlingsunterkunft Eisenbahnstraße** për gratë nga mosha 18 vjeç

0521.121597 **Psychologische Frauenberatung e.V.**

PARESTINA ZAROKAN TÊ ÇI WATEYÊ?

Ji mafê qîzik û lawane ku bi saxlemî û awlekarî mezin bibin.

Pêwiste mezin qîmet bidin zarokan. Mezin ji perwerda zarokan berpirsin.

Pêwiste qîz û lawik ji zorê û seksa bizarê werin parestin.

Qîz û lawik dikarin bêjin na, dema kesekî destê xwe da wan, yan jî ew maçî kirin, yan li wan xistin.

Mezin pêwiste li zarokan guhdar bikin û ji wan bawer bikin, dema ew alîkariyê bi xwazin.

Mezin pêwiste alîkariya qîz û lawan bikin.



WATEYA SEKSA BIZORÊ ÇIYE?

Her sêksa ku ne bixwesteka merof be ew zore.

Hemî sêksa bi qîzek û lawikên kêmî 14 salî re qedaxeye.

Yêن setimkar li qurbaniyêن xwe digere.

Yêن sûcdar ne xerîbin, tim nasin yan hevalin yan jî merovêن hevin.

Sûcdar bi zorê nahêlin qîzik ya lawik ku xeber nedin.

Tu sûcê zarokan nîne



DEMA ZAROK ALÎKARIYÊ BIXWAZIN TELEFONÊ BIKIN!

Kesên pispor û perwerdêr wê alîkariyê ji bo problêman bikin (zehmetiyê dinav malbatê de, tenduristî û li cem mamûran).

05 21 . 51 55 55 Fachstelle Kinderschutz, Stadt Bielefeld, Amt für Jugend und Familie – Jugendamt

0157 . 58 51 45 94 Telêfona şêwermendiyê **Mädchenhaus e. V.** ji bo qîz, jinêñ ciwan û malbatêñ wan

05 21 . 17 30 16 Ciye şêwermendiyê **Mädchenhaus e. V.**

0160 . 93 63 07 42 Telêfona şêwermendiyê **Psychologische Frauenberatung e. V.** di nava **Flüchtlingsunterkunft Eisenbahnstraße**
Ji bo jinan ê di ser 18 salî re

05 21 . 12 15 97 **Psychologische Frauenberatung e. V.**



ЧТО ЭТО ЗНАЧИТ – ЗАЩИТА РЕБЕНКА?

Девочки и мальчики имеют право расти здоровыми и в безопасной обстановке.

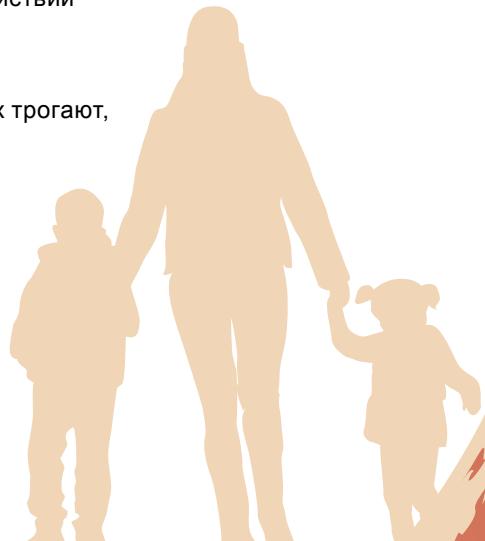
Взрослые должны ценить детей. Взрослые ответственны за то, чтобы жизнь детей была хорошей.

Девочки и мальчики должны быть защищены от насилия и действий сексуального характера.

Девочки и мальчики должны иметь право сказать Нет, если их трогают, целуют, подвергают угрозам или бьют.

Взрослые должны прислушиваться к детям и верить им, когда они просят о помощи.

Взрослые обязаны помогать девочкам и мальчикам.



ЧТО ОЗНАЧАЕТ НАСИЛИЕ СЕКСУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА?

Любые действия сексуального характера против воли человека – это насилие.

Все действия сексуального характера с девочкой или мальчиком моложе 14 лет запрещены.

Преступники целенаправленно подыскивают своих жертв.

Преступниками реже являются чужие люди, чем знакомые, друзья или же родственники.

Преступники заставляют девочек и мальчиков молчать.

Дети никогда не виноваты.



ЕСЛИ ДЕТЯМ НУЖНА ПОМОЩЬ, ЗВОНИТЕ!

Эксперты консультационных служб оказывают помощь при проблемах и в критических ситуациях (трудности в семье, со здоровьем, с ведомствами).

0521.515555 Fachstelle Kinderschutz, Stadt Bielefeld, Amt für Jugend und Familie – Jugendamt

0157.58514594 Мобильные консультации **Mädchenhaus e.V.** для девочек, молодых женщин и родственников

0521.173016 Консультация в **Mädchenhaus e.V.**

0160.93630742 Мобильные консультации **Psychologische Frauenberatung e.V.** в **Flüchtlingsunterkunft Eisenbahnstraße** для женщин старше 18 лет

0521.121597 **Psychologische Frauenberatung e.V.**

ŠTA ZNAČI ZAŠTITA DECE?

Devojčice i dečaci imaju pravo da odrastu zdravo i sigurno.

Odrasli trebaju da pokažu poštovanje prema deci. Odrasli su odgovorni za dobar život dece.

Devojčice i dečaci moraju se zaštititi od seksualnih i drugih nasilja.

Devojčice i dečaci smeju reći ne, ako ih neko dira, poljubi, ugroži ili bije.

Odrasli trebaju decu slušati i verovati im, ako deca traže pomoć.

Odrasli moraju devojčicama i dečacima pomagati.



ŠTA ZNAČI SEKSUALNO NASILJE?

Svaka seksualna radnja protiv volje jednog čoveka je nasilje.

Sve seksualne radnje sa devojčicom ili dečakom ispod 14 godina su zabranjeni.

Učinilac svoju žrtvu traži posebno i namerno.

Retko su učinioi strani ljudi, već su iz kruga porodice, poznanika ili prijatelja.

Učinioi teraju devojčice i dečake da čute.

Deca nikada nisu kriva.



AKO DECA TREBAJU POMOĆ NAZOVITE!

Stručnjaci u ovim savetovalištima daju Vam pomoć u neprilikama i problemima (u porodici, zdravlju ili sa ustanovama).

0521.515555 Fachstelle Kinderschutz, Stadt Bielefeld, Amt für Jugend und Familie – Jugendamt

0157.58514594 Mobilni savet **Mädchenhaus e. V.** za devojčice, mlade žene i rodbinu

0521.173016 Savetovalište u **Mädchenhaus e. V.**

0160.93630742 Mobilni savet **Psychologische Frauenberatung e. V.** u **Flüchtlingsunterkunft Eisenbahnstraße** za žene od 18 godina

0521.121597 **Psychologische Frauenberatung e. V.**



V.I.S.D.P.:



➤ WWW.EIGENSINN.ORG

GEFÖRDERT DURCH:



Ministerium für Arbeit,
Integration und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen



Kommunales Integrationszentrum
Stadt Bielefeld

Ministerium für Bildung und
Schule NRW